

ANEXO N° 03
CUADRO DE CALIFICACIÓN DE OFERTAS
ADJUDICACIÓN SIMPLIFICADA N° 11-2024-DEVIDA

CONTRATACION DEL SERVICIO DE ENTRENAMIENTO Y EVALUACION PARA CERTIFICACION DE CATADORES DE CAFES ESPECIALES, EN EL MARCO DEL DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD "PROMOCION DE LA ASOCIATIVIDAD DE PRODUCTORES AGRICOLAS Y NO AGRICOLAS EN ZONAS DE INFLUENCIA COCALERA EN EL AMBITO DE LA OFICINA ZONAL LA MERCED"

| Nro. | NOMBRE O RAZON SOCIAL | REQUISITOS DE CALIFICACIÓN | | | |
|------|---|---------------------------------|--------------------------------|--|---|
| | | CAPACIDAD TÉCNICA Y PROFESIONAL | | | ESTADO (CALIFICA / DESCALIFICADO) |
| | | INFRAESTRUCTURA ESTRATÉGICA | EXPERIENCIA DEL PERSONAL CLAVE | EXPERIENCIA DEL POSTOR EN LA ESPECIALIDAD | |
| 1 | NEGOCIACIONES AGROINDUSTRIAL AREVALO S.A | CUMPLE (*) | CUMPLE | CUMPLE | CALIFICA |
| 2 | CENTRAL DE ORGANIZACIONES PRODUCTORAS DE CAFE Y CACAO DEL PERU- CAFE PERU | CUMPLE (*) | CUMPLE | CUMPLE | CALIFICA |

(*) La empresa **NEGOCIACIONES AGROINDUSTRIAL AREVALO S.A.** en su oferta se ha verificado que esta no adjunta la traducción de los documentos presentados en idioma inglés, de acuerdo a lo señalado en el Artículo 59. Idioma de la documentación y otras formalidades, de la Ley de Contrataciones del Estado.

En el artículo 60 de la Ley de Contrataciones del Estado se establece que, durante el desarrollo de la admisión, evaluación y calificación, el órgano a cargo del procedimiento solicita, a cualquier postor que subsane alguna omisión o corrija algún error material o formal de los documentos presentados, siempre que no alteren el contenido esencial de la oferta. Asimismo, el artículo 60.2 del Reglamento establece que en dicho supuesto (...) **d) La traducción de acuerdo a lo previsto en el artículo 59, en tanto se haya presentado el documento objeto de traducción (...).**

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 59. Idioma de la documentación y otras formalidades.
(...) 59.1. Los documentos que acompañan a las expresiones de interés, las ofertas y cotizaciones, según corresponda, se presentan en idioma español. Cuando los documentos no figuren en idioma español, se presenta la respectiva traducción por traductor público juramentado o traductor colegiado certificado, según corresponda, salvo el caso de la información técnica complementaria contenida en folletos, instructivos, catálogos o similares, que puede ser presentada en el idioma original. El postor es responsable de la exactitud y veracidad de dichos documentos (...).

Al amparo de lo expuesto, mediante CARTA N° 01 -2024-CS-PAC-036-2024-CSEYEPCCOEZLM de fecha 01 de julio de 2024, el colegiado solicitó la subsanación de oferta del postor **NEGOCIACIONES AGROINDUSTRIAL AREVALO S.A.** otorgándole un plazo de 02 días hábiles de recibida dicha solicitud, el cual fue publicada en la plataforma del SEACE; vencido dicho plazo el Comité de Selección verificó en la plataforma del SEACE, que el postor registro la subsanación mediante carta S/N de fecha 03 de julio de 2024, encontrándose conforme; por lo que, después de ser revisada por el colegiado, acuerdan dar por **ADMITIDA** la oferta.

(*) La empresa **CENTRAL DE ORGANIZACIONES PRODUCTORAS DE CAFE Y CACAO DEL PERU- CAFE PERU.** en su oferta se ha verificado que esta no adjunta la traducción de los documentos presentados en idioma inglés, de acuerdo a lo señalado en el Artículo 59. Idioma de la documentación y otras formalidades, de la Ley de Contrataciones del Estado.


En el artículo 60 de la Ley de Contrataciones del Estado se establece que, durante el desarrollo de la admisión, evaluación y calificación, el órgano a cargo del procedimiento solicita, a cualquier postor que subsane alguna omisión o corrija algún error material o formal de los documentos presentados, siempre que no alteren el contenido esencial de la oferta. Asimismo, el artículo 60.2 del Reglamento establece que en dicho supuesto (...) **d) La traducción de acuerdo a lo previsto en el artículo 59, en tanto se haya presentado el documento objeto de traducción (...).**

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 59. Idioma de la documentación y otras formalidades.
(...) 59.1. Los documentos que acompañan a las expresiones de interés, las ofertas y cotizaciones, según corresponda, se presentan en idioma español. Cuando los documentos no figuren en idioma español, se presenta la respectiva traducción por traductor público juramentado o traductor colegiado certificado, según corresponda, salvo el caso de la información técnica complementaria contenida en folletos, instructivos, catálogos o similares, que puede ser presentada en el idioma original. El postor es responsable de la exactitud y veracidad de dichos documentos (...).

Al amparo de lo expuesto, mediante CARTA N° 02-2024-CS-PAC-036-2024-CSEYEPCCOEZLM de fecha 01 de julio de 2024, el colegiado solicitó la subsanación de oferta del postor **CENTRAL DE ORGANIZACIONES PRODUCTORAS DE CAFE Y CACAO DEL PERU- CAFE PERU.** otorgándole un plazo de 02 días hábiles de recibida dicha solicitud, el cual fue publicada en la plataforma del SEACE; vencido dicho plazo el Comité de Selección verificó en la plataforma del SEACE, que el postor registro la subsanación mediante carta S/N de fecha 03 de julio de 2024, encontrándose conforme; por lo que, después de ser revisada por el colegiado, acuerdan dar por **ADMITIDA** la oferta.

Miraflores, 05 de julio de 2024

LINSAY MAGNOLIA ROMERO ILAVE
Primer Miembro


JACKELINE GUZMAN PAREDES
Presidente

HUGO FONSECA NUÑEZ
Segundo Miembro